د نظارت شوي تولنيز علاج د 3 برخې ناروغانو د پاره

(د 1983 د دماغي روغتيا لايحه 17A برخه)

1. د ناروغ نوم	
2. د هغه کس نوم چه ستاسو د علاج صلاحيت لري (ً ستاسو د معالجې د پاره مسول شخص ً)	
3. هغه تاريخ چه ستاسو نظارت شوي تولنيز علاج شروع کيږي	

ولي زه د يوه نظارت شوي تولنيزعلاج لاندي يم ؟

تاسو د نظارت شوي تولنيزعلاج د 1983 د دماغي روغتيا لايحې تر 17A برخه لاندي قرار لري ددي دپاره چه ستاسو مسؤل کس(ستاسو د معالجې د پاره مسول شخص) فکر کوي چه ستاسو روغتيايي حالت بنه دي چه بايد روغتون ترک وکړي لاکن داسي فکر کيږي چي تاسو نشي کولاي چه خپل علاج ته دوام ورکړي، او يا کيداي شي چه ته بيا روغتون ته د يوي لنډي يادوني وروسته د نور علاج د پاره حاضر شي.

نظارت شوي تولنيزعلاج ‌ دا معني لري چه ستاسو د مواظبت تيم تاسوته زياده مرسته رسوي او کوشش کوي چه روغ پاته شي البته پس له دي چه تاسو د روغتون څخه رخصت کيږي، لاکن که چيري ستاسود کيلنيک مسؤل کارکونکي فکر کوي چه بيا د علاج د پاره روغتون ته ضرورت لري، کولاي شي تاسوته ووايي چه تاسو د ضروري علاج د پاره بيا روغتون ته راشي.

ستاسو د معالجې د پاره مسول شخص کيداي شي چه تاسو سره د علاج د ترتيب کولو په باره کي خبري وکړي او ستاسو د دماغي ناروغي د علاج او مواظبت ضرورت د روغتون نه رخصت کيدوته وروسته په ګوته کړي.

نظارت شوي تولنيز علاج امر څه شي دي؟

د نظارت شوي تولنيز علاج سفارش (امر) يوه فورمه دي چه ستاسو د کلينيک مسئول کسان او د دماغي ناروغي د پاره يوه قبول شوي متخصص بايد هغه خانه پوري کړي چه ووايي چه تاسو بايد په نظارت شوي تولنيزعلاج کي وي.

يو قبول شوي دماغي روغتيايي متخصص هغه کس دي چه هغه په ډيره ماهرانه توګه يي زده کړي ليدلي وي چه هغه ته په دي فيصله کي مرسته وکړي چه ايا اضافه له دي څخه ناروغ سري ته ضرورت دي چه تر دماغي روغتيايي لايحي لاندي په روغتون کي پاته شي.

پس له دي ځخه چه زه روغتون ترک ځه شي به پيښ شي؟

ستاسود معالجي د پاره مسول شخص ستا سره خبري کوي چه د نظارت شوي ټولنيزعلاج په موده کي ځه شي پيښ شي.

کيداي شي چه تاسو ځخه احتمالاً غوښتنه وشي چه تاسو د خپل علاج د پاره ټاکلي ترتيبات په نظر کي وساتي، او يا نور ترتيباتو چه د ستاسو د ژوند مصوئنيت او روغتيا سره په ټولنه مرسته وکړي اجرا کړي. دغه شيان د ٙ شرايطٙ په نامه ياديري ، او د دماغي روغتيا د د لايحه تر 17B برخه لاندي اجازه ورکول کيږي.

ستاسو د معالجي د پاره مسول شخص او يو قبول شوي دماغي روغتيائي متخصص بايد موافقه وکړي چه دغه شرايط مناسب دي، او تاسو ته ځيني ضروري مرستي وشي چه دوي په نظر کي وساتي. تاسو بايد خپل د معالجي د پاره د مسئول شخص سره خبري وکړي که چيري تاسو د ځني دلايلو په اسلس په تشويش کي ياست کله چي د نظارت شوي ټولنيز علاج په دوران کي د ځيني شيانو د اجرا کولو، او نه اجرا کولو غوښتنه درځخه کيږي.

که چيري زه شرايط پر ځاي کولاي نه شم ځه به وشي؟

که چيري تاسو يو شرايط هم پرځاي نکړي ستاسو د مواظبت ټيم روغتون ته ستاسو د بيرته راتګ او په روغتون کي د علاج د ضرورت په هکله فکر کوي.

کيداي شي چه تاسو ته وويل شي چه بيا روغتون ته راشي که چيري ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص فکر وکړي چه دغه يواځني لار ده او تاسو يقيناً علاج ته ضرورت لري. ځيني وخت دغه ممکن ضروري وي حتي که چيري تاسي ټول شرايط پرځاي کړي هم وي. دغه روغتون ته ٙد بيا غوښتنهٙ په نامه ياديږي.

که چيري ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص فکر وکړي چه ته روغتون ته د بيا راتګ او بيا يادونه ضرورت لري، ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص تاسو ته خط ليکي چه تاسو ضرورت لري چه بيا روغتون ته په مستقيم ډول، او يا په يوه مشخص وخت کي راشي. که چيري تاسو رانشي کله چه تاسو ته ويل شوي دي، کيداي شي چه تاسو روغتون ته جبري راوړل شي.

که چيري روغتون ته ستاسو بيا يادونه او يا غوښتنه وشي، تاسو کولاي شي چه دلته تر 72 ساعت پوري وساتل شي. که چيري ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص فکر وکړي چه تاسو ضرورت لري چه په روغتون کي ډير وخت پاته شي، يوه قبول شوي دماغي روغتيائي متخصص ځخه غوښتنه کيږي چه ستاسره خبري وکړي. دغه ټول شيان تاسو ته په خپل وخت کي تشريح کيږي.

ځه رنګه علاج زه بايد په نظارت شوي ټولنيز علاج کي ولرم؟

ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص ستا سره ستا د علاج د ضروررياتو په هکله مشوره کوي او ټاکي چه کله او ځرنګه په ټولنه کي ستاسو علاج وشي.

زه کولاي شم چه خپل علاج رد کړم؟

تاسو دا حق لري چه علاج سره مخالفت او يا هغه رد وکړي که چيري تاسو هغه نه غواړي، لاکن دغه دا معني لري چه ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص دا ضرورت ويني چي روغتون ته ستاسو بيرته راتګ ته بيا تر کتني لاندي ونيسي.

که چيري تاسو پيشنهادشوي شوي علاج نه غواړي، تاسو بايد ژر تر ژر د ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص سره خبري وکړي.

څه به پيښ شي که چيري زه ډير ناروغ وم او نشم کولاي د خپل علاج سره د موافقي فيصله وکړم؟

که چيري هغه خلک چي ستا علاج کوي فکر وکړي چه تاسو دا توانائي نلري چه خپل ځان د علاج دپاره فيصله وکړي، دوي کولاي شي چه ستا د علاج دپاره هغه څي وکړي چي دوي فکر کوي چه ته ورته ضرورت لري .

لاکن دوي نشي کولاي په زور دغه علاج پر تاسو تحميل کړي که چيري تاسو مخالفت وکړي، پرته له هغه چي دا يو عاجل ضرورت دي.

دَ ظرفيت کموالئ دا معني لري چه تاسود دماغي ناروغي له کبله نشي کولاي چه له دغه لاندي څلورو شيانو چي يو او يا ډير سر ته ورسوي:

- هغه معلومات چه تاسو ته د علاج په باره کي ورکړل شوي دي بايد پوه شي.
- د دغه معلوماتو ساتل د يوي اوږدي مودي پوري ترڅو چه تاسو وکولاي شي پوه فيصله وکړي.
- د ورکړل شوي معلوماتو د سنجش سره سم تاسو يو فيصله وکړي.
- خپله فيصله د ځيني ممکنه وسايلو له لاري، لکه خبري کول، د ژبي د اشاري څخه استفاده کول، او يا حتي د ساده حرکاتو سره لکه سترګک وهل او يا د لاس فشار ورکول په واسطه ارتباط ورکړي.

پرته له هغه چي دغه يو عاجل کار دي، همدا راز نشي کيدلاي چي تاسوتر علاج لاندي ونيول شوي که چيري تاسو د مخه يوه کلکه قانوني فيصله د 2005 د دماغي ظرفيت تر لايحي لاندي رد کړي وي، او يا ځيني نور کسانو چي اجازه ورکړل شي چه ستاسو په غياب کي د مقرراتو سره سم تصميم ونيسي ويلي دي چه تاسو بايد دغه تداوي راته اخلي. دغه کسان کولاي شي هغوي ته دوامداره صلاحيت ورکړي وي وي چه تاسو هغوي ته د مدافع وکيلانو په يوه لست ورکړي وي، تاسو د پاره يوه تعين شوي استازي د څارني د محکمي له خوا او يا د څارني محکمي خپله وي. د روغتون کارکونکي کولاي شي چه تاسوته د 2005 د دماغي ظرفيت د لايحه په باره کي نور معلومات درکړي.

خاص مقررات د دوا او د درمل په واسطه دعلاج په باره کي

کله چه تاسو په نظارت شوي ټولنيز علاج کي د يوي مياشتي څخه زياده موده و اوسي، ځيني خاص مقررات د دوا او درمل په واسطه د علاج په باره کي په نظر کي نيول کيږي.

که چيري تاسو ته دوا او يا طبي علاج ستاسو د دماغي ناروغي دپاره درکول کيږي، او دا د دري مياشتو نه اضافه وي د هغه وخت نه چه تاسو ته د لمړي ځل دپاره دغه رقم علاج درکړل شوي ۇ کله چه تاسو په روغتون کي او يا په نظارت شوي ټولنيزعلاج کي وي، کيداي شي چه ستا څخه د اجازت پوښتنه وشي چي يو مستقل داکتر (چه هغه د دغه روغتون له خوا چه تاسو علاج کيږي نه وي) تاسو معاينه کړي.

دغه مستقل ډاکتر د يوهSOAD (د دوهمه نظريه بنودونکي ډاکتر) په نامه ياديږي او د يوه مستقل کمسيون په واسطه مؤظف کيږي چه نظارت وکولاي شي چه د دماغي روغتيا مقرراتو څخه څنګه استفاده کيږي.

دغه داکتر چک کوي چه دغه علاج ستاسو دپاره صحيح دي، او تاسو سره د فيصلي څخه دغه خبري کوي چه تاسو څه ډول علاج ته دوام ورکړي.

تاسو ته فقط هغه دوائي او يا طبي علاج درکول کيږي چه دغه مستقل داکتر ويلي وي چه تاسو دپاره صحيح دي، پرته له دي چي دا يوه عاجله مسئله وي.

تاسو ته باید وویل شي چه کله او چیري مستقل ډاکتر غواړي چه تاسو معاینه کړي. د یو مستقل داکتر کتل د نظارت شوي توانیز علاج د شرایطو څخه یو دي. که چیري تاسو مستقل داکتر په هغه ځاي او هغه وخت چه تاسو ته ویل کیږي نه ویني، ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص مجبور دي چه تاسو ته بیا یادونه وکړي چه تاسو د مستقل داکتر د کتلو دپاره روغتون ته راشي.

دلته مختلف مقررات د ځیني خاص علاج دپاره وجود لري، لکه د برقي تکان ورکونکي علاج (ECT). که چیري خلک فکر وکړي چه تاسو د دغه علاج د جملي څخه یوه خاص علاج ته ضرورت لري، مقررات تاسو ته تشریح کیږي.

څومره موده زه په نظارت شوي تولنیزعلاج کي باید پاتي شم؟

ستاسو د تولنیز علاج امر په لمړي ځل کي تر شپږ میاشتو پوري دوام کوي، پرته له هغه څخه چه ستاسو کلینیک مسئول کارکونکي فیصله وکړي چه دغه ته اضافه ضرورت نه دي.

ستا څخه پوښتنه کیږي چه تاسو خپل د معالجي د پاره مسئول شخص ته اجازه ورکړي چه تاسو د دغه شپږ میاشتو تر اخره پوري معاینه کړي، چه دوي وګوري چي ایا تاسو ضرورت لري چه په نظارت شوي تولنیز علاج پاته شي. کیداي شي چه تاسو ته وویل شي چه کله او چیري ستا سي د معالجي د پاره مسئول شخص غواړي چه تاسو معاینه کړي.

د ستاسو د معالجي د پاره د مسئول شخص کتل او د معایناتو دپاره د نظارت شوي تولنیزعلاج د شرایطو څخه یو دي. که چیري تاسو د معالجي د پاره مسئول شخص په هغه ځاي او هغه وخت چه تاسو ته ویل کیږي نه ویني، ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص مجبور دي چه تاسو ته بیا یادونه وکړي د دي دپاره چه تاسو د معاینه دپاره روغتون ته راشي.

که چیري ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص فکر وکړي چه تاسو ضرورت لري چه د علاج دپاره په نظارت شوي تولنیز علاج کي ډیر وخت پاته شي، دوي کولاي شي چه دغه ته تر شپږ میاشت نور هم دوام ورکړي، او پس له دي نه یو کال فقط د یو ځل دپاره. ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص کیداي شي چه تاسو سره د دغه دوره تر پایه پوري خبري وکړي.

ایا زه درخواست (دعوي) کولاي شم؟

هوا. تاسو کولاي شي چه د معالجي د پاره د مسئول روغتون د منیجر څخه وغواړي چه ستاسو د نظارت شوي تولنیز علاج ته پاي ورکړي.   تاسو دغه ته په هر وخت کولاي شي. د روغتون منیجران په روغتون کي د ننه د اشخاصو یوه خاص کمیته دي چه فیصله کوي چه کوم ناروغان تر اوسه پوري ضرورت لري چه په نظارت شوي تولنیز علاج کي پاته شي.

ستاسو مسئول روغتون معمولاً هغه روغتون دي چه تاسو د مخه تر دي چه نظارت شوي تولنیز علاج ته ولاړ شي ته په هغه کي وي. که چیري ستاسو مسئول روغتون بدل شي تاسو ته ویل کیږي.

که چیري تاسو وغواړي چه د رغتون منیجران ستاسو نظارت شوي تولنیز علاج پاي ته ورسوي، تاسو په دي شکل دوي ته لیکلي شي.

د روغتون منیجران کولاي شي د فیصلي د مخه تاسو سره خبري وکړي چه ایا ستاسو د نظارت شوي تولنیزعلاج پاي ته ورسوي.

همدا راز ستاسو نژدي قریبان هم کولاي شي چه د روغتون د منیجران سره خبري وکړي چه دوي غواړي ستاسو د نظارت شوي تولنیزعلاج ته پاي ورکړي. دغه نشریه وړاندي تشریح کوي چه څوک ستاسو نژدي قریبان دي.

که چیري ستاسو نژدي قریبان دغه کار کوي، ستاسو د نظارت شوي تولنیزعلاج پس له 72 ساعت پاي ته رسیږي، په غیر د هغه صورت چي ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص د روغتون منیجرانو ته وایي چه تاسو خپل ځان ته او یا نور خلکو ته کیداي شي چه خطرناک وي که چیري تاسو خپله موجودیت په نظارت شوي تولنیز علاج کي توقف ورکړي.
که چیري دغه رامنځ ته شوه بیا د نورو شپږو میاشتو د پاي ته رسیدو د مخه به ستاسو نژدي قریبان قادر وي چه د روغتون منیجرانو ته بیا ووایي چه دوي غواړي چه ستاسو نظارت شوي تولنیزعلاج پاي ته ورسوي.

همدا راز تاسو کولاي شي یوه محکمه وغواړي چه ووایي چه ستاسو نظارت شوي تولنیزعلاج باید پاي ته ورسیږي.

د محکمي دادګاه څه شي دي او څه پیښیږي؟

د محکمي دادګاه یو مستقل هیئت دي چه کولاي شي فیصله وکړي چه ایا ستاسو نظارت شوي تولنیزعلاج باید پاي ته ورسیږي. د محکمي دادګاه کیداي شي چه دوي ستاسو سره او د هغو کارکنانو سره چه تاسو وپیژني یو مجلس ونیسي. دغه مجلس د'اوریدلّ په نامه یادیږي. تاسو کولاي شي چه ځیني نورو کسانو نه غوښتنه وکړي چه دوي ستاسو د اوریدلو مرستي مجلس ته تاسوته ته راشي، که چیري تاسو وغواړي. د اوریدلو نه د مخه، د محکمي د دادګاه غړي ستاسو په باره کي د روغتون او د نظارت شوي تولنیز علاج راپورونو لولي. د محکمي دادګاه د غړیو د جملي څخه یوه کس کیداي شي چه راشي او تاسو سره خبري وکړي.

کله زه کولاي شم چه د محکمي د دادګاه دپاره وړاندیز ورکړم؟

تاسو کولاي شي د محکمي د دادګاه دپاره یو وار هر وخت ستاسو د لمړنیو شپږ میاشت نظارت شوي تولنیزعلاج په دوره کي وړاندیز ورکړي. پس له دي نه تاسو کولاي شي چه یو مراتبه په راتلونکي شپږ میاشتو کي وړاندیز وکړي او وروسته یوه وار په هره کال کي چه تاسو پس له هغه چه په نظارت شوي تولنیزعلاج پاته کیږي.

که چیري ستاسو نژدي قریبانو ته وویل شوي چه چه د روغتون منیجرانو غوښتل چه نظارت شوي تولنیزعلاج پاي ته ورسول شي ، لاکن ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص وایي چه دغه باید پاي ته و نه رسیږي ، نو ستاسونژدي قریبان کولاي شي چه د یوي محکمي درخواست وکړي. ستاسو نژدي قریبان باید پر 28 ورځو کي د هغه نیټه څخه چي ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص ستاسو د نظارت شوي تولنیزعلاج د پاي ته رسولو چاري رد اقدام وکړي.

که چیري تاسو وغواړي چه د محکمي د دادګاه دپاره درخواست ورکړي تاسو کولاي شي چه دغه شي ولیکي:

The Tribunals Service
PO BOX 8793
5th Floor
Leicester
LE1 8BN

تیلفون:0300 123 2201

تاسو کولاي شي چه د یوه وکیل څخه پوښتنه وکړي چه محکمي ته ستاسو دپاره ولیکي او تاسو سره د اوریدلو په جریان کي مرسته وکړي. ستاسو مسئول روغتون او حقوقي ټولنه د وکیلانو یو لست لري چه څوک په دغه کي متخصص دي. تاسو مجبور نه یي چه د مرستي د یوه وکیل دپاره پیسي ورکړي. دغه د قانوني مرستي د پلان په اساس چارج نلري او مفت دي.

اجازه ورکړي چه ستاسي نژدي قریبان وپوهیږي

د دغه نشریي یوه کاپي هغه کس ته ورکول کیږي چه د دماغي روغتیا لایحهٔ ووایي چه هغه ستاسو نژدي قریب دي.

د دماغي روغتیا په لایحه کي یو لست دي چه کوم کسان ستاسو قریبان دي. پر طبعي ډول، هغه شخص چه په لست کي لوړیتوب لري هغه ستاسو د نژدي قریب ګڼل کیږي. د روغتون کارکونکي کولاي شي چه تاسو ته یوه نشریه ورکړي چه دغه تشریح کړي چه ستاسو نژدي قریبان ستاسو د مواظبت او اعلاج په ارتباط څه حقوق لري.

که چیري تاسو نه غواړي چه دغه سړي یوه کاپي نشریه تر لاسه وکړي، لطفاً خپلي د معالجي د پاره مسئول شخص ، د کارکونکو ډلي غړي ته او یا هغه شخص ته دغه نشریه پي تاسو ته درکړي ده ووایي.

ستاسو د نژدي قریبانو بدلول

که چیري تاسو فکر کوي چه دغه ستاسو د نژدي قریبانو په حیث یو مناسب سړي نه دي، تاسو کولاي شي چه د مربوطه محل په محکمه کي د یو بل کس دپاره درخواست ورکړي چه هغه وکولاي شي ستاسو د نژدي قریب په عوض چلند وکړي. د روغتون کارکونکي کولاي شي چه تاسو ته یوه نشریه ورکړي چه په هغه کي دغه تشریح شوي دي:

د تمرین کود

دلته د تمرین یوه کود دي چه د دماغي روغتیا د لایحي په باره کي ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص ته او نورو هغه خلکو ته چه ستاسو په مواظبت او علاج کي اخته دي مشوره ورکوي. هغوي مجبور دي چه کود تر کتني لاندي ونیسي چه کود څه ویلي دي کله چه دوي ستاسو د مواظبت په هکله تصمیم نیسي. تاسو کولاي شي پوښتنه وکړي چه د کود یوه کاپي د لیدو د پاره ورکړه شي، که چیري تاسو وغواړي.

څنګه زه شکایت کولاي شم ؟

که چیري تاسو وغواړي چه د څني شیانو د سرته رسولو په باره ستاسو د مواظبت او علاج په نظارت شوي ټولنیزعلاج په دوره   کي شکایت وکړي ، لطفاً د کارکونکو د یوه غړي سره خبري وکړي. کیداي شي چه دوي قادر وي چه موضوع ته حل کړي . همدا راز دوي کولاي شي چه تاسو ته ستاسو د مسؤل روغتون د شکایاتو د طریقي په باره کي معلومات درکړي، چه تاسوو کولاي شي د هغه په استفادي خپل شکایات د هغه له لاري جوړ کړي چه د داخلي حل په نامه یادیږي. همدا رنګه دوي کولاي شي چه تاسوته د څني خلکو په باره کي چه هغوي کولاي شي ستاسو شکایت ته رسیدګي وکي خبري وکړي.

تاسو هم کولاي شي چه یوه مستقل کمیسون ته شکایت وکړي. کمسیون نظارت کوي چه د دماغي روغتیا د مقرراتو څرنګه استفاده کیږي ، اطمنان حاصل کړي چه هغي ته په صحح توګه استفاده شوي دي او دغه ناروغانو ته د هغه وخت څخه چه

دوي په روغتون کي او يا په نظارت شوي ټولنيزعلاج کي په صحح توګه توجه شوي دي.   کارکونکو کولاي شي چه تاسوته يوه تشريح شوي نشريه درکړي چه څرنګه کمسيون سره ارتباط پيدا کړي.

زيادتر مرستي او معلومات

که چيري دلته ځني شيان ستاسو د مواظبت او علاج په باره کي وي چه تاسو په هغه نه ياست پوه شوي، ستاسو د معالجي د پاره مسئول شخص او يا د کارکونکو نور غړي کوشش کوي چه تاسو سره مرسته وکړي. لطفاً د دوي څخه پوښتنه وکړي چه ستاسو د پاره تشريح ورکړي که چيري ځني شيان په دغه نشريه کي ستاسو دپاره واضح نه وي او يا ته پوه نشي او يا که چيري تاسو بله پوښتنه لري چه دغه نشريه کي ځواب نه دي ورکړ شوي .

لطفاً پوښتنه وکړي که چيري تاسو علاقمندي لري چه د دغه نشريي يوه بله کاپي د يو بل چا دپاره ورکړي.